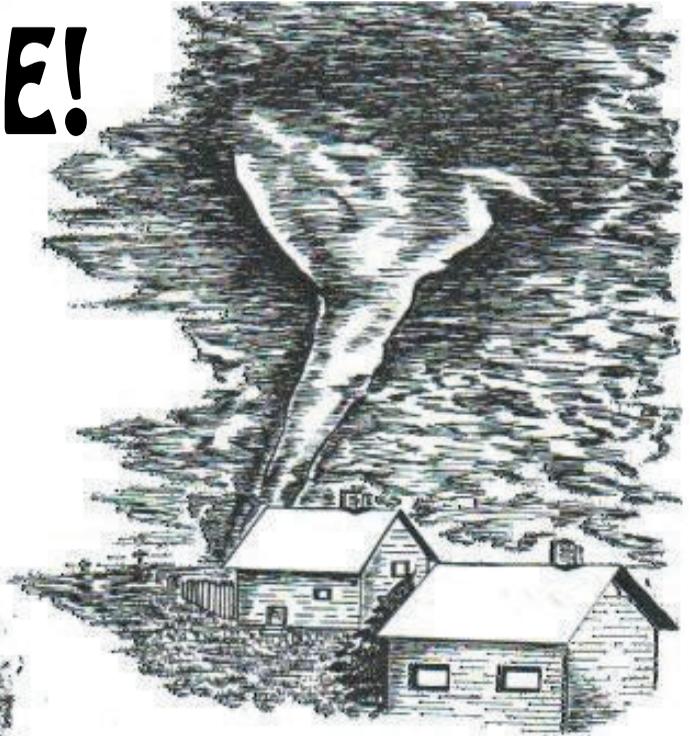


¡DESASTRE!

GUÍA PERSONAL
PARA ESTAR
PREPARADOS



EL CONOCIMIENTO SALVA VIDAS

Amarillo/Potter/Randall

Department of Emergency Management

Departamento de Manejo de Emergencias

¿Qué es Emergency Management? *(Manejo de Emergencias)*

El Manejo de Emergencias es similar a una póliza de seguro de la comunidad. Es nuestro deber ayudar a la comunidad en la mitigación, preparación, reacción y recuperación de cualquier desastre causado por la naturaleza, por personas u objetos.

¿Cuál es el Peligro para la Comunidad?

La Ciudad de Amarillo y los Condados de Potter y Randall, hacen frente a diversos tipos de peligros. Estado meteorológico severo, inclusive los tornados, ocupan el primer lugar en la lista de peligros. En segundo lugar muy cercano, los materiales peligrosos que se manufacturan, se utilizan, y se transportan por el área. Otros peligros tales como inundaciones, accidentes aéreos, interrupciones de servicios de agua, luz o gas, terrorismo, y accidentes radiológicos pueden afectar a un gran porcentaje de la comunidad.

¿Qué Hace el Manejo de Emergencias?

El Departamento de Manejo de Emergencias colabora con muchas agencias para ayudar a preparar a la comunidad contra los desastres.

Algunas de las actividades del Manejo de Emergencias incluyen:

Mitigación—colaborar con agencias federales, estatales, locales, y privadas para reducir la variedad de amenazas a la comunidad.

Preparación—colaborar con todos los departamentos municipales y de los condados para desarrollar planes de emergencia. **Reacción**—avisar al público por medio de sirenas al aire libre, monitores de alerta interiores, y el uso de la señal de televisión por cable para dar información de emergencia al principio de un desastre.

Recuperación—combinar programas de ayuda local, estatal y federal para hacer menos doloroso el proceso de recuperación.

Esta guía se desarrolló para despertar la consciencia pública y para ayudarle a prepararse de modo que usted y su familia puedan subsistir independientemente por un período de 72-horas después de un desastre. Si usted desea más información, llame al Departamento del Manejo de Emergencias al número 806-378-3004.

Contenido

Manejo de Emergencias.....	Cubierta interior
Emergency Management.....	Cubierta interior
Plan de Comunicación para la Familia	2
Para Llamar al '9-1-1 de Emergencia	5
Para Llamar al 2-1-1 Texas de No-Emergencia	6
Plan de Seguridad del Hogar	7
Refugiarse en su Lugar	17
Dispositivos Caseros de Advertencia y de Seguridad	18
Sirenas de Alarma al aire libre.....	20
Preparación para Tiempo Severo	22
Materiales Peligrosos	30
Acciones de Reacción de Pantex	31
Homeland Security Advisory System	32
Sistema Consultivo de la Seguridad de la Patria	32
Terorismo	33
Teléfonos Importantes	34
Voluntarismo	35
Contactos Locales de Emergencia.....	36
Notas	37
Apéndice - Traducciones, Nombres Propios y Siglas	38
Índice	40

PLAN DE COMUNICACIÓN PARA LA FAMILIA

PREPARACIÓN de un PLAN de COMUNICACIÓN para la FAMILIA

La buena comunicación de la familia requiere un cierto grado de preparación previa, de pasos básicos y de pensamiento lógico. Esta sección le mostrará una guía o ejemplo de cómo comenzar su propio plan de comunicación desarrollado específicamente para su familia. Esta sección le dará una idea de cómo empezar a preparar el plan de comunicación para su familia.

Considere la estructura de su familia. ¿Tiene usted una estructura tradicional con dos padres, o es usted un solo padre? ¿Radican ambos padres en la ciudad o vive uno en otra ciudad? ¿Tiene familiares que deban incluirse en su plan? ¿Tiene animales domésticos que se consideren como miembros de la familia?

Seleccione a una persona como contacto principal para su familia. El contacto principal debe ser la persona con el horario más estable y la menor cantidad de viajes fuera de la ciudad. También debe señalarse un contacto secundario por la posibilidad de que el contacto principal no esté disponible.

Identifique el papel individual de cada miembro de la familia en preparación para una situación de emergencia. Determine quién realizará los deberes siguientes a nombre de la familia entera:

- Prepare una tarjeta de contactos para cada miembro de la familia.
- Identifique un lugar de reunión o un plan de reunión.
- Prepare y explique un plan de reunión.
- Tome las medidas para ponerse en contacto con otros familiares.
- Formule un plan para que sus vecinos sepan donde usted estará y cómo podrán ponerse en contacto con usted.

¿LA PERSONA QUE USTED AMA SABE QUÉ HACER SI USTED NO VIENE A CASA?

Es posible que su familia no esté junta cuando ataca el desastre, entonces hagan planes para saber la manera en que van a ponerse en contacto uno con otro y sepan que hacer en diversas situaciones.

Nombre del contacto fuera de la ciudad: _____ Número De Teléfono: _____
 E-mail: _____ Número De Teléfono: _____

Complete la información siguiente para cada miembro de la familia y manténgala actualizada.

Nombre: _____ Número De Seguro Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

Nombre: _____ Número De Seguro Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

Nombre: _____ Número De Seguro Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

Nombre: _____ Número De Seguro Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

Nombre: _____ Número De Seguro Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

Nombre: _____ Número De Seguridad Social: _____
 Fecha de nacimiento: _____ Información Médica Importante: _____

A dónde acudir en una emergencia. Anote dónde su familia pasa la mayoría del tiempo: trabajo, escuelas y otros lugares que usted frecuente. Todas las escuelas, guarderías, lugares de trabajo y edificios de apartamentos deben tener planes de emergencia específicos según su local.

Hogar Dirección: _____ Número de Teléfono: _____ Lugar de Reunión De la Vecindad: _____ Lugar de Reunión Regional: _____	Trabajo Dirección: _____ Número de Teléfono: _____ Lugar para la Evacuación: _____
---	--

Escuela Dirección: _____ Número de Teléfono: _____ Lugar para la Evacuación: _____	Trabajo Dirección: _____ Phone Number: _____ Lugar para la Evacuación: _____
--	--

Otro lugar que usted frecuente: Dirección: _____ Número De Teléfono: _____ Lugar para la Evacuación: _____	Otro lugar que usted frecuente: Dirección: _____ Número De Teléfono: _____ Lugar para la Evacuación: _____
--	--

NOTA: Pudiera ser más fácil utilizar una línea de larga distancia que utilizar las líneas telefónicas locales durante una emergencia. Su contacto fuera de la ciudad debe ser identificado antes de una emergencia.

PARA LLAMAR AL 9-1-1

¡El 9-1-1 es sólo para llamadas de emergencia!

Durante una emergencia extensa, mantenga su radio o televisión en las estaciones locales que difunden normalmente los avisos de emergencia para la información y las instrucciones oficiales. No llame 9-1-1 a menos que usted tenga una emergencia.

En caso de interrupción de teléfono, vaya la estación de bomberos más cercana a reportar todas las emergencias.

Si necesita reportar una interrupción de uso general, notifique a la empresa de servicio público apropiada directamente. Las cables eléctricos caídos se deben reportar al cuerpo de bomberos local.

Recuerde mantenerse en calma al hablar a un operador de 9-1-1 y no cuelgue hasta que le digan que lo haga

NOTA: Procure tener un teléfono regular que no requiera electricidad para funcionar. Muchos de los teléfonos modernos actualmente en uso no funcionarán al faltarles la electricidad.





¡Llame al 2-1-1 para ayuda gratuita y confidencial 24 horas al día!

2-1-1 es una clave de tres cifras fáciles de recordar para acceso gratuito y confidencial sin emergencia a servicios sociales y de salubridad, así como información y referencia al gobierno. Su uso es similar a la manera en que el 9-1-1 se usa para para las emergencias.

Los residentes de los 26 condados del norte del Panhandle de Texas pueden marcar 2-1-1 para conectarse con el servicio 2-1-1 Texas ubicado en la oficina de servicios a la comunidad (Community Services) de United Way de Amarillo y Canyon, 200 S. Tyler en Amarillo. Actualmente, los usuarios de teléfonos celulares deben marcar (806) 373-2662 para tener acceso a estos servicios.

2-1-1 Texas mantiene información sobre fuentes de ayuda en el Panhandle, inclusive agencias federales, estatales y locales, organizaciones de la comunidad y agencias no lucrativas. Los especialistas de información y referencia conectarán a la gente y a los servicios 24 horas al día, 7 días a la semana.

La Oficina de Información y Servicios de Referencia (I y R) conecta a la gente con los servicios. Los especialistas de I y R evalúan la necesidad de quien llama, deciden cuál servicio puede prestar la mejor ayuda posible al llamador y los refiere a los programas o servicios localizados. Los servicios de salubridad, sociales y de referencia disponibles por medio de 2-1-1 Texas incluyen:

- **Necesidades Humanas Básicas:** alimento, ropa, abrigo
- **Salud física y mental:** asistencia médica, intervención de crisis, consejos, grupos de ayuda
- **Ayuda para el Empleo:** entrenamiento de trabajo, ayuda en el transporte, programas de educación
- **Cuidado de Niños:** guarderías infantiles, hogares para el cuidado de niños; (centros y hogares registrados y licenciados)
- **Ayuda para ancianos y personas con inhabilidades:** cuidado de adultos, comidas en grupo, entrega de comida, cuidado para descanso, cuidado médico casero, transporte

Para mayores informes sobre 2-1-1 Texas, dirijase a:

United Way de Amarillo y Canyon
200 S. Tyler
Amarillo, TX 79101
(806) 373-2662 ó llame al 2-1-1



**United Way
of Amarillo & Canyon**

AGUA

Utilice agua purificada o almacene agua de la llave en envases plásticos como botellas de jugo o soda. Evite usar envases que se descomponen o se rompen como los cartones de leche o botellas de cristal.



Es muy importante limpiar a fondo las botellas del agua antes de la reutilización y cambiar el agua almacenada cada seis meses.

LISTA DE REVISIÓN

- Almacene un galón de agua por persona por día (dos cuartos de galón para beber, dos cuartos de galón para preparación de alimentos y para la higiene.)
- Mantenga provisiones por lo menos para tres días por cada persona de su casa.

ALIMENTO

Almacene suficientes alimentos imperecederos para un mínimo de tres días. Procure alimentos que requieran poca o nada de agua, que no haya que refrigerar, preparar o cocinar. Si tendrá que calentar alimentos, empaque una lata de combustible de cocina. Procure alimentos que sean compactos y livianos.



LISTA DE REVISIÓN

- Carnes, frutas y verduras enlatadas ya listas para comer
- Latas de jugo, leche, sopa y caldo (si es caldo en polvo, almacene agua adicional)
- Azúcar, sal y pimienta
- Alimentos de alta energía como mantequilla de cacahuate (maní), galletas, barras del granola y cereales mezclados
- Vitaminas y medicinas recetadas
- Alimentos para los infantes, las personas mayores o las personas con dietas especiales.

Escoja alimentos que no se estropeen fácilmente. También, no se olvide de los alimentos para los niños y fórmula para los infantes.

EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS

Tanto FEMA como la Cruz Roja americana recomiendan que su botiquín de primeros auxilios incluya lo siguiente. *(Nota: prepare un botiquín de primeros auxilios para su hogar y uno para su coche.)*



La mayoría de las boticas, las tiendas de abarrotes y centros para mejoras caseras venden botiquines de primeros auxilios. Asegúrese de que el botiquín que usted escoja esté suficientemente surtido para el número de personas en su hogar.

NOTA: Pregunte a su médico o farmacéutico cómo almacenar medicinas de receta. Procure que estén almacenadas según las instrucciones en el envase y ponga atención a las fechas de vencimiento.

LISTA DE REVISIÓN

- Manual de primeros auxilios
- Vendajes adhesivos estériles de varios tamaños
- Broches/seguros de varios tamaños
- Ungüento antibiótico
- Guantes del látex (2 pares)
- Jalea del petróleo [vaselina]
- gaza estéril de 2 y 4 pulgadas (4 ó 6 de cada tamaño)
- Vendajes triangulares (3)
- vendajes estériles de 2 y 3 pulgadas y de rodillo (3 rodillos por tamaño)
- Bolas de algodón
- Tijeras
- Pinzas / tenacillas
- Aguja
- Servilletas humedecidas
- Antiséptico
- Termómetro
- 2 tablillas para presionar la lengua
- Ungüento protector contra el sol
- Medicinas de receta
- Agentes de limpieza (alcohol isopropilo, peróxido de hidrógeno/ jabón/germicida)
- Aspirina y mitigador del dolor sin aspirina
- Antiácido
- Laxante
- Jarabe del ipecac (úselo para inducir vómito si así lo aconseja el centro de control de veneno)
- Medicina contra la diarrea
- Vitaminas
- Par adicional de anteojos o lentes de contacto recetados

POISON CONTROL CENTER
(CENTRO DE CONTROL DE VENENO)
1-800-222-1222

HERRAMIENTAS Y ARTÍCULOS ESPECIALES

Procure que su juego de provisiones de emergencia contenga herramientas básicas y otros artículos que pudieran ser sumamente benéficos en una emergencia.



A veces una llave, unas pinzas, cinta adhesiva y otros artículos pueden ser muy útiles. Es mejor preparese para lo inesperado.

LISTA DE REVISIÓN

- Manual de preparación para estados de emergencia
- Radio con pilas, radio del tiempo y baterías adicionales
- Linterna y baterías adicionales
- Dinero en billetes, monedas o cheques de viajero
- Extinguidor de fuego de tipo A,B y C
- Tienda o carpa de lona
- Alicates / pinzas
- Cinta adhesiva para ductos
- Tijeras
- Compás / brújula
- Guantes de trabajo
- Fósforos / cerillos en envase seco impermeable
- Papel/hojas de aluminio
- Envases plásticos para almacenaje
- Cohete luminoso de señal
- Papel, plumas, y lápices
- Agujas e hilo
- Gotero para medicina
- Llave para apagar gas y agua en la casa
- Pala
- Alicates / pinzas y otras herramientas de mano
- Silbato o pito
- Mantón / cubierta de plástico
- Mapa del área
- Despertador portátil de pilas

ARTÍCULOS DE COCINA

Es importante tener estos artículos en un juego de provisiones de emergencia en caso de que deba salir rápidamente de su hogar. Aunque usted no tenga que salir de su hogar, si se apaga la corriente eléctrica, será más fácil tener estos artículos ya reunidos en un solo lugar.

LISTA DE REVISIÓN

- Abrelatas de mano
- Platos y vasos de papel y utensilios de plástico
- Cuchillo de uso múltiple
- Botella de cloro doméstico para tratar el agua potable (16 gotas del cloro líquido por cada galón de agua, revolverla y dejarla asentada por 30 minutos)
- Azúcar, sal, pimienta
- Papel de aluminio y de plástico
- Bolsas de plástico con cierre
- Si hay que cocinar los alimentos, utilice una estufa pequeña y una lata de combustible de cocina

ARTÍCULOS ESPECIALES PARA HIGIENE Y SANIDAD

Con productos y artículos de higiene personal usted podrá esterilizar y mantener limpia su vivienda. No pase por alto esta área, y procure incluir provisiones adecuadas para su casa.



Las provisiones personales de higiene y saneamiento le ayudarán a mantener esterilizada su vivienda.

LISTA DE REVISIÓN

- Toallas para lavar y para secar
- Artículos para higiene personal y provisiones femeninas
- Cubeta de plástico con tapa apretada
- Desinfectante
- Jabón, detergente líquido
- Papel sanitario
- Cloro de lavandería casera
- Bolsas de basura de plástico resistente con amarres (para uso en el saneamiento personal)

ROPA Y CAMA

Incluya por lo menos un cambio de ropa y de calzado para cada persona en su casa.

LISTA DE REVISIÓN

- Cambio de ropa
- Sombrero y guantes
- Colchas o bolsas de dormir
- Ropa interior termal
- Almohadas
- Impermeable para la lluvia
- Zapatos de trabajo robustos
- Calcetines y ropa interior extra
- Gafas de sol

ARTÍCULOS ESPECIALES PARA BEBÉ

No olvide las provisiones para bebés y niños pequeños. Considere la edad de su bebé, así como su salud y requisitos de alimento al preparar su juego de provisiones de emergencia.

LISTA DE REVISIÓN

- Fórmula
- Pañales
- Botellas
- Alimentos para niños
- Medicinas

ARTÍCULOS ESPECIALES PARA LOS ANCIANOS

Procure incluir los artículos que necesiten los ancianos de la familia. Discuta con sus familiares sus requisitos personales individuales para asegurar que su juego de provisiones de emergencia incluya las provisiones que ellos requieran.

LISTA DE REVISIÓN

- Medicinas para el corazón y para alta presión
- Insulina
- Medicinas de receta médica
- Artículos necesarios para las dentaduras
- Lentes de contacto y artículos necesarios en su uso
- Lentes / anteojos adicionales
- Consideraciones especiales para las dietas

DOCUMENTOS IMPORTANTES DE LA FAMILIA

Estos artículos a menudo se quedan olvidados, destruidos o dañados durante un desastre. Mantenga sus expedientes importantes seguros haciendo copias y poniéndolas en un lugar accesible o en un envase impermeable portátil.



LISTA DE REVISIÓN

- Testamento, pólizas de seguro, contratos, documentos de inversiones y acciones
- Pasaportes, tarjetas del Seguro Social, historiales de inmunizaciones.
- Números de cuentas bancarias
- Compañías y números de cuenta de tarjetas de crédito
- Inventario de objetos valiosos en la casa y números de teléfono importantes
- Expedientes de la familia (actas de nacimiento, de casamiento y de defunción)

ARTÍCULOS ESPECIALES PARA PASATIEMPOS

Evite el aburrimiento jugando barajas, juegos de tablero o juegos electrónicos de pilas para ayudar a pasar el tiempo.

LISTA DE REVISIÓN

- Juegos y libros
- Lápices, plumas y papel



IDENTIFICANDO Y ELIMINANDO PELIGROS

SUGERENCIAS PARA LA PREVENCIÓN DE PELIGROS ELÉCTRICOS

Siga estos pasos simples para ayudar a prevenir la pérdida de vida y de propiedad a causa de peligros eléctricos.

LISTA DE REVISIÓN

- Cambie los cables de extensión y enchufes eléctricos que estén raídos o agrietados.
- Cerciórese de que haya solamente una conexión por enchufe. Si utiliza cables de extensión, cerciórese de que tengan el sello de aprobación de Underwriters Laboratories (UL).
- Cubra los enchufes y cableado expuestos.
- Repare o cambie aparatos que se calientan, hacen cortocircuito, hacen humo o chispas.

SUGERENCIAS PARA LA PREVENCIÓN DE PELIGROS QUÍMICOS

Esté enterado de materiales químicamente peligrosos en su hogar. Haga un inventario de sustancias que puedan presentar peligros químicos. Aprenda cómo envasarlas y almacenarlas correctamente.

LISTA DE REVISIÓN

- Almacene líquidos inflamables tales como la gasolina, acetona, benceno y deluente de laca en latas de seguridad aprobadas lejos de chispas, fuego y calor.
- Guarde los líquidos combustibles tales como deluente de pintura, petróleo, encendedor de carbón y de leña, trementina o aguarrás lejos de chispas, fuego y calor.
- Guarde trapos aceitosos de pulir en latas de metal cubiertas.

SUGERENCIAS PARA LA PREVENCIÓN DEL RIESGO DE INCENDIOS

Muchos fuegos se pueden evitar siguiendo estas provechosas sugerencias para la prevención. Repase estas sugerencias con los miembros de su casa para poder evitar estos tipos de peligros.

EQUIPO DE SEGURIDAD

El tener equipo apropiado de seguridad en su hogar es otra manera de mantener a su familia segura.

LISTA DE REVISIÓN

- Tenga cuidado al cocinar. Nunca deje desatendida la comida al fuego. Mantenga la estufa limpia y desalojada. Asegúrese de las buenas condiciones de los aparatos y cables eléctricos.
- Mantenga seguridad al usar velas. Nunca deje desatendidas las velas encendidas.
- Recuerde la regla de tres pies! Los objetos que producen calor deben estar a un mínimo de tres pies de distancia de cualquier artículo que se pueda quemar.
- Guarde fósforos y encendedores fuera del alcance de los niños.
- Procure que un profesional limpie y examine anualmente las chimeneas, los conductos, las ventilas y conexiones de gas.

LISTA DE REVISIÓN

- Instale por lo menos una alarma de humo en cada área de dormir en su hogar. Cambie la batería en el detector de humos por lo menos dos veces por año.
- Mantenga por lo menos un extinguidor (modelo estándar de tipo ABC) en su hogar. Mantenga y recargue el extinguidor según las instrucciones del fabricante.

PLAN DE EVACUACIÓN DE INCENDIOS

Cada año más de 4,000 americanos mueren y más de 25,000 son heridos en incendios, muchos de ellos se podrían prevenir. Para su protección y la de su familia, es importante desarrollar un plan de escape que les permita salir con rapidez y seguridad. La preparación de un plan de escape puede reducir las muertes por el fuego y ayudar a proteger la seguridad de su familia.

SUGERENCIAS PARA EL PLAN DE ESCAPE

Planee su escape: Hable con su familia entera y planeen su escape.

1. Dibuje unos planos del piso de su hogar.
2. Identifiquen dos salidas de cada habitación.
3. Señalen un lugar para encontrarse cuando ya estén afuera.

Practique su plan: Practique los planes de escape por lo menos dos veces por año, de día y de noche.

Nunca abra las puertas que estén calientes al tacto: Cuando usted llegue a una puerta cerrada, use la parte posterior de su mano para sentir la parte alta de la puerta, de la perilla, y de la grieta entre la puerta y el marco de la puerta para cerciorarse de que no hay fuego en el otro lado. Si se siente caliente, utilice su ruta de escape secundaria.

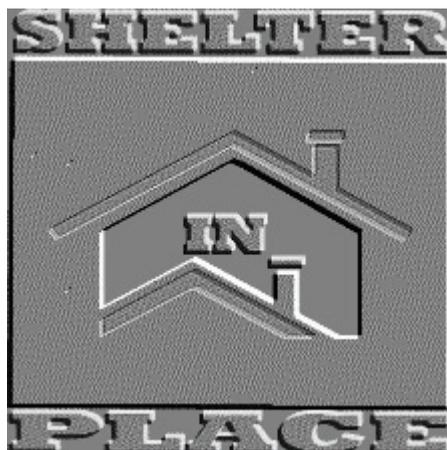
Las rejas de seguridad requieren precauciones especiales: Ventanas y puertas con rejas de seguridad deben tener dispositivos para soltarse con rapidez para poder abirlas inmediatamente en una emergencia.

Escaleras para Escapar de Casa: Considere comprar escaleras caseras para escape si reside en casa o edificio de varios niveles. Asegúrese de que cada quién practique el uso correcto de las escaleras y de que sepan en dónde se almacenan.

Salga de la casa inmediatamente: Cuando ocurra un fuego, no pierda tiempo rescatando objetos. Tome la ruta de salida más segura, pero si debe escapar entre el humo, recuerde arrastrarse debajo del humo y mantener su boca cubierta. El humo contiene gases tóxicos que pueden desorientarle o, aún peor, desmayarle.

Ya que esté afuera, permanezca afuera: Recuerde escaparse primero, y después notificar al cuerpo de bomberos marcando el 9-1-1. Nunca vuelva al interior de un edificio en llamas.

REFUGIARSE EN SU LUGAR



Si una emergencia implica descarga de material peligroso, quizá usted se vea forzado a refugiarse en su casa, negocio u otro lugar. Eso se llama "refugiarse en su lugar". En ocasiones, el lugar en donde ya está ofrece el mejor refugio contra la exposición accidental de descargas de productos tóxicos u otros tipos de materiales peligrosos. Las autoridades locales tienen la responsabilidad de dar la orden para refugiarse en su lugar. Usted puede recibir estas órdenes directamente de oficiales de bomberos o de policía, de sirenas de alarma al aire libre, o por medios de noticias locales.

Si debe refugiarse en su lugar:

- Cierre ventanas y puertas con cerradura.
- Selle las grietas debajo de las puertas y ventanas con toallas mojadas y cinta adhesiva para tubos.
- Cierre los reguladores de la chimenea.
- Cierre los cuartos no esenciales como los almacenes, cuartos de lavadero y recámaras adicionales.
- Apague los sistemas de ventilación.

Recuerde que sus acciones para refugiarse en su lugar son similares a las que tomaría en el evento de tiempo severo.

DISPOSITIVOS CASEROS DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

ALARMA DE HUMO

Se debe instalar por lo menos una alarma de humo en cada nivel de su hogar y fuera de áreas de dormir. Es buena idea tener una alarma de humo en cada recámara, especialmente si usted duerme con la puerta cerrada. Pruebe la alarma de humo cada mes y cambie la batería por lo menos dos veces por año. Compre alarmas de humo etiquetadas por los laboratorios Underwriter's Laboratories (UL) o por Factory Mutual (MU).



DETECTORES DEL MONÓXIDO DE CARBONO (CO)

Cada año hay numerosas fatalidades por el monóxido de carbono (CO) y muchos casos en los que la gente padece síntomas de la gripe por la exposición al CO. Usted puede aumentar la posibilidad de que su familia sobreviva un escape casero de CO si instala detectores de CO y sabe qué hacer si suenan. Estos detectores se deben situar cerca de las recámaras.



DISPOSITIVOS CASEROS DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

EXTINGUIDORES

Los extinguidores caseros portátiles pueden salvar vidas y propiedad al apagar o contener fuegos pequeños mientras llega el cuerpo de bomberos. Instale extinguidores del tipo ABC en el hogar y enseñe a los miembros de la familia cómo usarlos. Asegúrese de dar mantenimiento a los extinguidores y ponga atención a sus fechas de vencimiento.



RADIOS METEOROLÓGICOS

Considere comprar un aparato de radio meteorológico especial que ofrezca la nueva tecnología *Specific Area Message Encoding* (S.A.M.E.) codificación de mensajes específicos al área. Estas radios captan las difusiones nacionales del *Emergency Alert System* (EAS) sistema de alerta en emergencias y se pueden



programar para recibir advertencias oficiales de peligro y de vigilancia y avisos que incumben a los condados de su área. Las difusiones del Sistema de Alerta en Emergencias (EAS) pueden incluir advertencias sobre el tiempo y las emergencias tecnológicas, inclusive los tornados, tormentas eléctricas, derrames de sustancias tóxicas, emergencias de radiación, explosiones, fuegos, y otros desastres que requieran la notificación pública inmediata.

SIRENAS DE ALARMA AL AIRE LIBRE

Las sirenas de alarmas al aire libre están diseñadas para advertir a la gente que está en el exterior de la posibilidad de una emergencia en la comunidad. Dichas sirenas NO están diseñadas para ser oídas en el interior. Las sirenas de alarmas al aire libre se utilizan sobre todo para advertir al público sobre condiciones severas del tiempo, específicamente los tornados. En caso de una emergencia, el Department of Emergency Management (Departamento del Manejo de Emergencias) activará las sirenas de alarma al aire libre en un tono constante por cinco minutos. Cuando está sonado, usted debe trasladarse inmediatamente al refugio y escuchar en las estaciones locales de radio o televisión los avisos de emergencia.

INFORMACIÓN DE LA SEÑAL DE PELIGRO

- El sistema de alarmas al aire libre se prueba el último viernes de cada mes a las 11:30 a.m. si lo permite el estado del tiempo.
- La Ciudad de Amarillo, el Condado de Potter, y el Condado de Randall mantienen 80 sirenas de alarma al aire libre situadas a través del área.
- La Ciudad de Canyon mantiene varias sirenas de alarma al aire libre operadas por el Cuerpo de Bomberos de Canyon.



MODOS DE AVISAR AL PÚBLICO

INTERRUPCIÓN DE LA TELEVISIÓN POR CABLE

El Department of Emergency Management, Departamento de Manejo de Emergencias, puede, si es necesario, interrumpir los programas en la mayoría de los canales de Cox Communications Cable Network, la Red de Comunicación por Cable de Cox. Esto se hará para dar información de emergencia directamente a los usuarios. Este sistema se usaría para notificar al público en caso de emergencia y para dar información de acciones de protección.

RADIO METEOROLÓGICO de NOAA (162.550 Megaciclos)

La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) del Ministerio de Comercio difunde las advertencias nacionales del Servicio Meteorológico Nacional, las vigilancias, los pronósticos, y otra información del peligro 24 horas al día. Conocida como la "Voz del Servicio Meteorológico Nacional", la radio del tiempo NOAA se proporciona como servicio público. El Servicio Meteorológico Nacional en Amarillo usa la frecuencia de 162.550 megaciclos en su área de servicio, que está situada en la torre de televisión de KVII en el centro de Amarillo. Además, el Departamento de Transporte de Texas repite la señal de radio del tiempo de NOAA en el área local de Amarillo en 1610 kilociclos de AM.

Las difusiones de EAS pueden incluir advertencias sobre el tiempo y emergencias tecnológicas inclusive los tornados, tormentas eléctricas, derrames de sustancias tóxicas, emergencias de radiación, explosiones, fuegos, y otros desastres que requieran la notificación pública inmediata.

PREPARACIÓN PARA TIEMPO SEVERO

QUÉ HACER ANTES DE QUE SE ACERQUE EL TIEMPO SEVERO

Las tormentas eléctricas son muy comunes y afectan la región del Panhandle de Texas cada año. Dichas tormentas son muy peligrosas y pueden producir vientos fuertes o tornados, rayos, granizo, o inundaciones súbitas. Las inundaciones causan más de 140 fatalidades anualmente, más que cualquier otro peligro asociado con una tormenta. Siguiendo una guía simple, usted y su familia pueden protegerse contra los peligros del tiempo severo.



Gregory Thompson <http://www.inclouds.com>

CONOZCA LA TERMINOLOGÍA

WATCH—La **vigilancia** la publica el National Weather Service, Servicio Meteorológico Nacional, cuando existe en el área la posibilidad de tornados, tormentas eléctricas o inundaciones. Manténgase alerta de las tormentas o inundaciones que se acercan. Es entonces cuando debe repasar con los miembros de su familia en dónde están los lugares más seguros dentro de su hogar. Procuren escuchar la radio o televisión local para mantenerse al tanto de la situación.

WARNING—La (**advertencia**) se emite cuando realmente se han visto, ha habido informes o indicaciones por el radar de tiempo que los tornados, las tormentas eléctricas severas, o las inundaciones ya están ocurriendo en el área.

TORNADOS

Originados por potentes tempestades de truenos, los tornados pueden desarraigar árboles, destruir edificios y hacer de objetos inofensivos mortales proyectiles. Pueden devastar una vecindad en pocos segundos.



Foto por cortesía de Steve Douglass

REALIDADES DE LOS TORNADOS

- Un tornado es una columna de aire que gira violentamente y se extiende de las nubes de truenos hasta la tierra.
- Los tornados pueden atacar con rapidez y sin advertencia.
- Los tornados pueden aparecer transparentes hasta que levantan suficiente polvo y basura o una nube se forma en el embudo.
- Los tornados comunmente se mueven de suroeste a noreste, pero pueden avanzar en cualquier dirección.
- Su avance promedio es de 30 mph pero puede variar desde inmóvil a 70 mph y los vientos giratorios pueden llegar hasta 300 mph.
- La estación principal de tornados es de marzo a junio pero los tornados pueden ocurrir en cualquier momento si las condiciones meteorológicas lo propician.

SEPA QUÉ HACER

Determine los lugares para buscar refugio. El mejor lugar para refugiarse es un sótano o un refugio de tormenta. Si no los hay, utilice un cuarto interior pequeño de su hogar o negocio. Las casas móviles y los vehículos no son lugares seguros. Busque un refugio más substancial o como último recurso, métase a una zanja o un área baja y acuéstese cubriéndose la cabeza con los brazos.

Conozca los términos que describen amenazas de tornado:

- **TORNADO WATCH** (vigilancia)-Hay posibilidad de tornados. Manténgase alerta de las tormentas que se acercan. Mire al cielo y escuche la radio o la televisión para enterarse cuando se publican las advertencias.
- **TORNADO WARNING**-(advertencia) - Un tornado se ha visto o el radar lo ha indicado. Refúgiense inmediatamente.

REALIDADES DE LA TEMPESTAD DE TRUENOS

Las tempestades de truenos afectan áreas relativamente pequeñas. Aunque pequeñas, todas las tempestades de truenos son peligrosas. La tempestad de truenos típica es de 15 millas de diámetro y dura cerca de 30 minutos.



(c) Gregory Thompson <http://www.inclouds.com>

TEMPESTADES DE TRUENOS

- Una tempestad de truenos se clasifica como severa si produce granizo por lo menos de tres cuartos de pulgada de diámetro, o si tiene vientos de más de 58 millas por hora.
- Cuando una tempestad de truenos se acerca, asegure los objetos al aire libre que podrían soplar o causar daños. Cierre las ventanas y las puertas del exterior.
- Si usted oye el trueno, es que está dentro del área en donde puede caerle un rayo. **BUSQUE REFUGIO INMEDIATAMENTE.**

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

Posponga las actividades al aire libre si las tempestades de truenos son inminentes. Los entrenadores de los equipos de deportes al aire libre deben tener una radio del tiempo de NOAA con la tecnología S.A.M.E. y capacidad de tono-alerta durante las sesiones de práctica. El tiempo amenazador puede poner en peligro a los atletas, al personal, y a los espectadores. Posponer las actividades es la mejor manera de evitar una situación peligrosa.



Foto por cortesía de Steve Douglass

RELÁMPAGOS Y RAYOS

El relámpago ocurre en todas las tempestades de truenos. Su causa es la acumulación y descarga de energía eléctrica entre áreas positivamente y negativamente cargadas. Cuando las tempestades de truenos amenazan, métase a una casa o a un edificio. Permanezca lejos de objetos y de accesorios metálicos.

Foto por cortesía de Steve Douglass



REALIDADES DEL RELÁMPAGO

- A menudo, el rayo cae sin lluvia fuerte y puede ocurrir hasta 10 millas de la lluvia.
- El relámpago puede ocurrir de nube-a-nube, dentro de una nube, de nube-a-tierra, o de nube-al-aire.
- Las víctimas del rayo deben ser atendidas inmediatamente.
- La mayoría de las muertes y lesiones a la gente por los rayos ocurren al aire libre y por la tarde en los meses de verano.
- El "relámpago de calor" es realmente el relámpago de una tempestad de truenos demasiado lejos para oír el sonido del trueno.
- Siga las sugerencias de seguridad para reducir la posibilidad de que le caiga un rayo.

SEGURIDAD DEL RELÁMPAGO

Posponga la actividad al aire libre si hay probabilidad de tempestades de truenos.

Recuerde la regla de 30/30 de seguridad contra relámpagos. Entre a casa si después de ver el relámpago, usted no puede contar hasta 30 antes de oír el trueno. Permanezca dentro por 30 minutos después de oír el último trueno.

Los zapatos con suela de hule y las llantas de hule no ofrecen NINGUNA protección contra el rayo. Sin embargo, la armazón de acero de un vehículo de techo metálico aumenta la protección si usted no está tocando el metal.



(c) Gregory Thompson <http://www.inclouds.com>

SEGURIDAD CONTRA EL GRANIZO

Nunca salga durante una tormenta de granizo. ¡Imagine una pelota de béisbol que cae de un aeroplano a 30.000 pies de altura... imagine que la pelota alcanza velocidades de 120 mph al caer a tierra... imagínese que usted está allí debajo! Han habido muchos casos de lesiones e incluso fatalidades por las tormentas de granizo.

El granizo es un gran peligro de las tormentas de truenos en esta área. La tormenta de granizo en junio de 2004, causó más de \$175 millones en daños en el área de Amarillo. Es difícil evitar el granizo, sin embargo, al estacionar los vehículos en garages o bajo cubiertas antes de que una tormenta se acerque a adonde usted vive, reduce al mínimo el daño a los vehículos. Es también buena idea poner bajo techo artículos de patio como las plantas, muebles del césped, y parrillas.



Michael Schumacher/
michael.schumacher@amarillo.com

Granizo recuperado durante la tormenta de junio de 2004 en el área de Amarillo.

REALIDADES DEL GRANIZO

- El granizo puede ser tan pequeño como un guisante, o más grande que una pelota de softball.
- La presencia del granizo grande manifiesta fuertes corrientes aéreas que suben y bajan dentro de la tempestad. Eso también puede indicar la posibilidad de tornados.
- Grandes cantidades de granizo pueden cubrir los caminos y crear condiciones peligrosas para conducir automóviles.



Michael Schumacher/
michael.schumacher@amarillo.com

Daño a un techo por la tormenta de granizo en junio de 2004.

INUNDACIONES SÚBITAS

Las inundaciones son uno de los peligros más comunes en los Estados Unidos. Algunas inundaciones se desarrollan lentamente y a lo largo de varios días; sin embargo, las inundaciones súbitas pueden desarrollarse rápidamente, en pocos minutos y sin muestra visible de lluvia. A menudo, las inundaciones súbitas forman un peligroso y rugiente torrente de agua con una carga mortal de rocas, lodo y basura que puede barrer con la mayoría de objetos en su trayectoria. Usted debe estar al tanto del peligro de inundación no importa dónde resida, pero especialmente si usted vive en una área baja, cerca del agua o quizá río abajo de una presa.



ERIC GAY/AP

INUNDACIONES

- Esté al tanto de inundaciones súbitas. Si hay alguna posibilidad de una inundación súbita, muévase inmediatamente a un terreno más alto. **No espere** a las instrucciones para moverse.
- Cuídese de los arrollos, de los conductos de desagüe, pasos a desnivel y de otras áreas que se sabe que pueden inundarse de repente. Las inundaciones súbitas pueden ocurrir en estas áreas con o sin las señas de peligro típicas como las nubes de lluvia o una lluvia fuerte.
- **No** entre ni a pie ni en auto a las áreas inundadas. Seis pulgadas de agua alcanzan el fondo de muchos autos de pasajeros y pueden causar la pérdida de control o apagar el motor. Muchos autos flotan en un pie de agua. Dos pies de agua pueden arrastrar la mayoría de los autos inclusive los vehículos de tipo SUV y las camionetas.
- Si sube la inundación alrededor de su auto, salga inmediatamente del auto si puede hacerlo con seguridad, y váyase a un terreno más alto. La creciente puede arrastrarlo dentro de su auto.
- Escuche información local en las estaciones de radio o televisión.

TORMENTAS DE INVIERNO Y FRÍO EXTREMO

Las nevadas fuertes, las tormentas del hielo, y el frío extremo pueden inmovilizar una región entera. Aún en las áreas donde normalmente el invierno es leve pueden caer tormentas de nieve o fríos extremos. Los impactos incluyen inundaciones, cierre o bloqueo de carreteras y de caminos, líneas de energía tiradas e hipotermia. Al hacer planes de antemano, usted y su hogar pueden protegerse contra gran cantidad de los peligros del invierno.



Foto por cortesía de FEMA

QUÉ HACER ANTES DE LAS TORMENTAS DE INVIERNO

Sepa entender el lenguaje de quienes pronostican el tiempo:

Lluvia helada-Lluvia que se congela al llegar a tierra.

Aguanieve/Gragea-Lluvia que se congela como gragea antes de llegar a tierra.

Vigilancia de Tormenta de Invierno -Una tormenta de invierno es posible en su área.

Advertencia de tormenta de invierno -Una tormenta de invierno está ocurriendo, o pronto ocurrirá en su área.

Advertencia de nieve y viento - Vientos sostenidos o ráfagas frecuentes de 35 millas-por-hora y más y considerable cantidad de nieve que cae o que sopla por un período de tres horas o más.

Advertencia de Escarcha/ Helada - Se espera que ocurran temperaturas de congelación.

- Tenga equipo de calefacción de emergencia y combustible (una chimenea de gas o una estufa de leña) para poder calentar al menos un cuarto de su hogar. Los calentadores del keroseno o petróleo son otra opción de calefacción de emergencia.
- Acondicione su hogar para el invierno para aumentar eficacia y eficiencia de la calefacción.

QUÉ HACER DURANTE UNA TORMENTA DE INVIERNO

Escuche los reportes del tiempo e información de emergencia en su radio, televisión, o un radio meteorológico de NOAA. Coma regularmente y beba muchos líquidos, pero evite la cafeína y el alcohol.

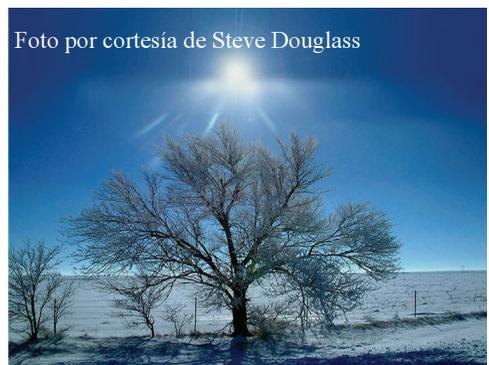
Abrígueuse con varias capas de ropa floja, liviana y caliente en lugar de una sola capa de ropa pesada. La ropa exterior debe ser de tejidos firmes y repelente del agua. La mayoría del calor del cuerpo se pierde a través del cráneo, así que es importante usar un sombrero o gorra. Los mitones proporcionan mejor calor que los guantes. Cúbrase la boca con una bufanda para proteger sus pulmones.

Tenga cuidado al apalelear nieve.

El esfuerzo en exceso puede causar un ataque al corazón, lo cual es una causa mayor de las muertes en el invierno. Si usted debe apalelear nieve, estire los músculos antes de salir y no se exceda. Esté al pendiente de señas de quemadas por el frío a la piel o las extremidades y señas de hipotermia.

PARA CONDUCIR AUTO EN INVIERNO

- Prepare su auto para el invierno. Esto debe incluir por lo mínimo, la revisión de la batería, anti-congelante, limpiabrisas y el líquido limpiador de parabrisas.
- Durante nieves fuertes considere usar llantas para la nieve, llantas para nieve con pernos o cadenas.
- Mantenga lleno el tanque de la gasolina de su auto.
- Lleve un equipo de provisiones de invierno para desastres en el cofre de su auto.
- Si se ve atrapado en su auto durante una tormenta de nieve:
 1. Hágase a un lado del camino. Encienda las luces del peligro y cuelgue la bandera de la señal de socorro de una ventana.
 2. Permanezca en su vehículo.
 3. Encienda el auto solamente unos diez minutos para mantener el calor. Cuando encienda el auto, abra una ventana levemente para evitar asfixiarse con el veneno del monóxido de carbono.
 4. Espere a que lo encuentren los equipos de socorro o de trabajo.



MATERIALES PELIGROSOS

SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS

De sustancias químicas industriales y basura tóxica a detergentes y limpiadores domésticos, los Materiales Peligrosos son parte de nuestras vidas diarias. Dichos materiales son las sustancias cuya naturaleza química, constituye un riesgo posible a la vida, salud, o propiedad si se escapan. Cada día, grandes cantidades de sustancias se producen, almacenan, utilizan, y se transportan en nuestra comunidad.

Su comunidad local se esfuerza para asegurar que quienes responden a emergencias locales tengan equipo y entrenamiento para responder a una emergencia química. Puesto que los materiales peligrosos presentan un peligro significativo a nuestra comunidad, es importante que **USTED** sepa qué hacer durante un incidente de material peligroso.

PRODUCTOS QUÍMICOS DOMÉSTICOS

Los productos químicos domésticos pueden ser tan peligrosos como los industriales. Almacene y asegure siempre los productos químicos domésticos fuera del alcance de los niños. Si ocurre un accidente con los productos químicos domésticos, llame al 911 o al Poison Control Center al 1-800-222-1222.

QUÉ HACER DURANTE UN INCIDENTE DE MATERIALES PELIGROSOS

1. Si usted ve (o huele) un accidente de materiales peligrosos, llame 9-1-1 en cuanto pueda hacerlo sin riesgo. Vaya vientoarriba del área del accidente.
2. Si usted oye una señal de peligro, escuche las noticias de radio o televisión local para mayores informes. Las autoridades locales para la emergencia pueden aconsejarle evacuar o refugiarse en su lugar. Actúe con rapidez y siga instrucciones cuidadosamente.
3. Permanezca lejos del sitio del incidente para reducir al mínimo el riesgo de exposición o contaminación.



ACCIONES DE REACCIÓN DE PANTEX

Pantex es una planta de armas nucleares del Departamento de Energía Nuclear de los Estados Unidos. Debido al carácter de las operaciones de la planta, existe la posibilidad de alguna emergencia que implique peligros radiológicos y/o químicos.

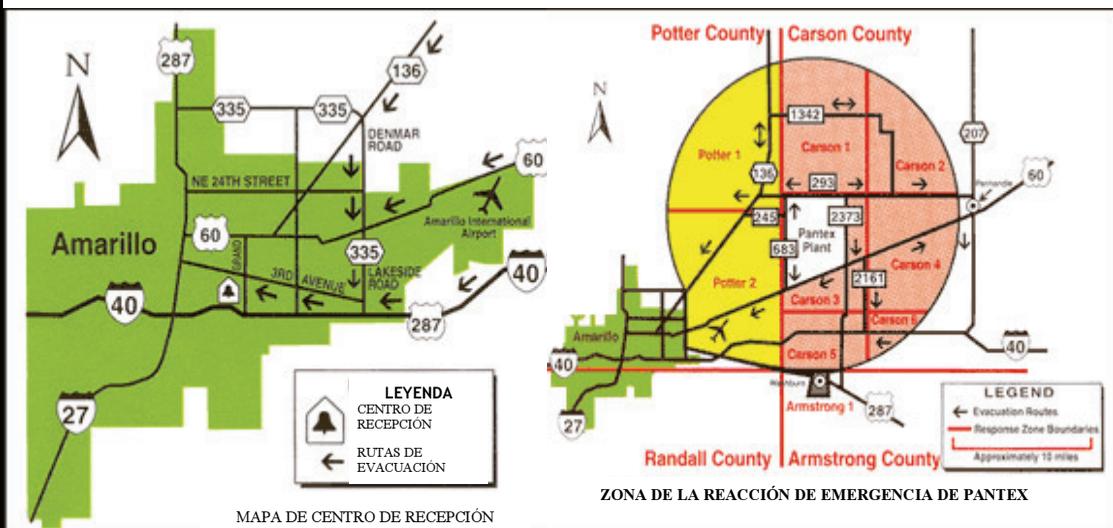
Si usted reside o trabaja dentro de las 10-millas de la Zona de Planeamiento para Emergencias de Pantex, las autoridades locales usarán el Sistema de Alerta de Emergencias (EAS), radios de alerta meteorológica, y el sistema de alerta al aire libre para darle informes de muchos tipos de emergencias, incluso si hay problemas en la Planta Pantex que le puedan afectar a usted. Es improbable que haya problemas en Pantex pero usted debe prepararse para seguir instrucciones y tomar medidas para protegerse, inclusive refugiarse en su lugar o evacuar.

Si se le aconseja refugiarse en su lugar:

- Siga las instrucciones para refugio en su lugar dadas en esta guía.

Si le aconsejan evacuar:

- Vaya directamente al Centro de Recepción situado en terrenos de la Tri-State Fair en las calles Grand y 3 Este en Amarillo.
- Lleve con usted medicamentos, artículos de bebé, y documentos importantes que pueda necesitar.
- No coma, ni beba, ni fume hasta que le avisen que es seguro hacerlo.



EMERGENCIA PLANEAMIENTO PREPARACIÓN MITIGACIÓN REACCIÓN EVACUACIÓN RECUPERACIÓN

HOMELAND SECURITY ADVISORY SYSTEM

SISTEMA CONSULTIVO DE LA SEGURIDAD DE LA PATRIA

El Sistema Consultivo de la Seguridad de la Patria fue diseñado para proveer una armazón nacional y los medios comprensivos para diseminar información respecto al riesgo de terrorismo a las autoridades federales, estatales y locales y a la gente del país. Este sistema advierte sobre "condiciones de amenaza" en grados que aumentan conforme aumenta el riesgo de una amenaza. En cada condición amenazante, las entidades gubernamentales y el sector privado, inclusive negocios y escuelas, ejecutarían un sistema correspondiente de "medidas de protección" para reducir la vulnerabilidad o aumentar la capacidad de reacción durante un período de alarma elevada.

SEVERO RIESGO SEVERO DE ATAQUES TERRORISTAS	<ul style="list-style-type: none"> • Siga escuchando las últimas noticias • Llame al trabajo para saber el estado del día de trabajo • Cumpla con las restricciones de tráfico si las hay • Esté preparado para refugiarse en su lugar
ALTO ALTO RIESGO DE ATAQUES TERRORISTAS	<ul style="list-style-type: none"> • Tenga precaución y esté alerta si transita • Revise su plan de seguridad del hogar contra desastres • Tenga a la mano provisiones para refugiarse en su lugar • Escuche las noticias de la radio y televisión
ELEVADO RIESGO ELEVADO DE ATAQUES TERRORISTAS	<ul style="list-style-type: none"> • Ejecute las instrucciones de los niveles más bajos • Actualice su Plan de Comunicación Para la Familia • Manténgase alerta de actividades sospechosas • Desarrolle rutas alternas rumbo a la escuela y al trabajo
VIGILADO RIESGO GENERAL DE ATA- QUES TERRORISTAS	<ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alerta y reporte actividades sospechosas • Desarrolle planes de comunicación con la familia y amigos • Revise sus provisiones almacenadas para desastres y reponga lo necesario
BAJO	<ul style="list-style-type: none"> • Prepare un plan familiar y provisiones contra desastres • Considere las oportunidades como voluntario de la comunidad • Tome clases de Primeros Auxilios y de Resucitación Cardio-Pulmonar (CPR)

Al escalar la condición de la amenaza refleja mayor riesgo de un ataque terrorista. Las condiciones de la amenaza se pueden asignar para la nación entera, o pueden ser fijadas para una área geográfica particular o un sector industrial. Para más información sobre la Seguridad de la Patria, visite los siguientes sitios de Internet:

Department of Homeland Security: <http://www.dhs.gov>

Texas Homeland Security: <http://www.demwmd.net>

TERRORISMO

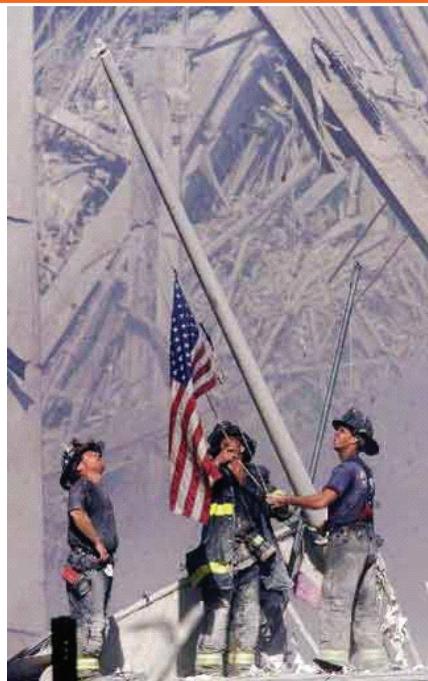
Actos devastadores como los ataques terroristas contra el Centro del Comercio Mundial y el Pentágono han dejado a muchos preocupados por la posibilidad y el impacto de incidentes futuros en los Estados Unidos. Han causado incertidumbre sobre qué más puede suceder y elevado la preocupación. Sin embargo, hay muchas medidas que usted puede tomar para prepararse para lo inesperado y así reducir su preocupación actual y futura si surgiera otra emergencia. Al estar preparados, usted y su familia se pueden tranquilizar y estar seguros que pueden ejercer una medida de control aún ante tales eventos.

LO QUÉ USTED PUEDE HACER PARA PREPARARSE

- Desarrolle un plan de comunicaciones para emergencias (página 4).
- Establezca los lugares para reunirse (página 4).
- Desarrolle un plan casero de seguridad (página 9).
- Prepare un equipo de provisiones de emergencia (página 9).

Preparación para el terrorismo

- Mantenga la calma y sea paciente.
- Siga el consejo de oficiales locales de la emergencia.
- Escuche la radio o la televisión local para instrucciones y noticias.
- Si el desastre ocurre cerca de usted, indague si hay lesiones. Aplique los primeros auxilios y consiga ayuda para la gente seriamente herida.
- Si el desastre ocurre cerca de su hogar, compruebe si hay daños, fuegos, riesgos de incendio, y otros peligros caseros. Apague los servicios de gas, agua o eléctricos que estén dañados.
- Detenga o asegure a los animales domésticos.
- Llame a los contactos de su familia.
- Indague el estado de sus vecinos, especialmente los que sean ancianos o lisiados.



NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES

Servicios De la Ciudad

Website: <http://www.ci.amarillo.tx.us/>

Números De la No-Emergencia

Servicios de Animales	806-378-3092
Inspecciones de Edificios	806-378-3533
Cobranzas por Servicios Públicos de Agua y Alcantarillado	806-378-3078
Salubridad Ambiental	806-378-9472
Administración De Emergencias	806-378-3004
Cuerpo de Bomberos	806-378-9340
Recursos Humanos	806-378-9365
Corte Municipal	806-378-3072
Parques y Recreo	806-378-9397
Policía	806-378-3038

Condado de Potter

Website: <http://www.co.potter.tx.us/>

Sheriff	806-379-2900
Departamento de Bomberos y Rescate	806-383-3373

Condado de Randall

Website: <http://www.randallcounty.org/>

Sheriff	806-468-5800
Departamento de Bomberos y Rescate	806-622-1137

Estado de Texas

Website: www.state.tx.us

Comisión De Salubridad de Animales	1 (800) 550-8242
Teléfono directo de la Protección al Consumidor	1 (800) 621-0508
Departamento de Servicios Médicos del Estado	1 (888) 963-7111
Control del Veneno	1 (800) 222-1222
Departamento de Seguridad Pública	1 (512) 424-2000
Departamento de Servicios Humanos	1 (888) 834-7406
Comisión De Servicios Públicos	1 (888) 782-8477

VOLUNTARISMO

El Department of Emergency Management se asocia con numerosas agencias para asistir en caso de un desastre natural o artificial. Si usted pertenece a una de las siguientes organizaciones, quizá ya ayude al Manejo de Emergencias de acuerdo con la misión de la agencia de voluntarios:

American Red Cross	Catholic Family Services
Goodwill	Disaster Medical Assistance Teams
High Plains Food Bank	Ejército de Salvación
Texas Baptist Men	United Way

RSVP (Retired and Seniors Volunteer Program)
... y otras agencias de esa índole

En caso de una emergencia a grande escala, se necesitarán muchos voluntarios para asistir con la reacción y la recuperación de la emergencia. El Department of Emergency Management ofrece entrenamiento y puede dar información sobre varias oportunidades para voluntarios.

Si usted o su organización están interesados en ayudar a la comunidad en caso de un desastre, favor de ponerse en contacto con el Coordinador de Voluntarios del Department of Emergency Management para obtener información adicional.

Información De Contacto:

Amarillo/Potter/Randall Emergency Management
PO Box 1971
Amarillo, TX 79105
806-378-3004
e-mail: ama.dem@ci.amarillo.tx.us.

O visite nuestro sitio por Internet:

<http://www.ci.amarillo.tx.us/departments/dem.htm>

para completar un cuestionario de interés en el voluntarismo.

APÉNDICE

REFERENCIA DE NOMBRES Y SIGLAS DE ORGANIZACIONES Y AGENCIAS, DE CONDICIONES, OBJETOS, SITUACIONES Y ACCIONES

American Red Cross	Cruz Roja Americana
Animal Health Commission	Comisión de Salubridad de Animales
Animal Services	Servicios de Animales
aware(ness)	estar consciente de...; pensar en...
blizzard	nevada con viento
Building Inspections	Inspección de Edificios
carbon monoxide (CO)	monóxido de carbono (CO)
checklist	lista de revisión (de datos, artículos o acciones)
chemical	producto químico
chemical safety	seguridad contra productos químicos
Consumer Protection Hotline	Linea (telefónica) Directa para Protección al Consumidor
contact card	tarjeta de contactos
Cox Communications Cable Network	Red de Comunicación por Cable de Cox
Department of Commerce	Ministerio de Comercio
Department of Emergency Management (EMD)	Departamento de Manejo de Emergencias (EMD)
Department of Homeland Security	Departamento de Seguridad de la Patria
Department of Human Services	Departamento de Servicios Humanos
Department of Public Safety	Departamento de Seguridad Pública
Department of State	Departamento de Estado
disaster	desastre
emergency	emergencia
Emergency Alert System (EAS)	Sistema de Alerta en Emergencias (EAS)
emergency management	manejo (administración) de emergencias
Environmental Health	Salubridad Ambiental
(FEMA) Federal Emergency Management Agency	(FEMA) Agencia Federal de Manejo de Emergencias
fire	fuego / incendio
fire department	cuerpo de bomberos
fire station	estación de bomberos
Fire-Rescue Department	Departamento de Bomberos y Rescate
first aid kit	equipo de primeros auxilios (botiquín)
flammable	inflamable
flash flood	inundación súbita (de repente)
flood	inundación
flood, flooding	inundación
freeze	helada
freezing rain	lluvia congelada
frost	escarcha / humedad ambiente congelada
frost bite	quemada por el frio
hail	granizo
hazard	peligro
hazardous material	material peligroso
Health Services	Departamento de Servicios Médicos (del estado)
household	doméstico; casero; relativo a la casa
Human Resources	Recursos Humanos

ice storm	helada / tormenta de hielo
indoor(s)	bajo techo / dentro de casa
Information and Referral Services	Oficina de Información y Servicios de Referencia
lightning	rayo, relámpago
make sure	estar seguro...; cerciorarse...; procurar...
Municipal Court	Corte Municipal
National Weather Service	Servicio Meteorológico Nacional
NOAA - National Oceanic and Atmospheric Administration	NOAA - Administración Nacional Oceánica y Atmosférica
NOAA Weather Radio (162.550 MHz)	Radio Meteorológico de NOAA (162.550 Megaciclos)
non-emergency	no-/sin-emergencia (no es urgente ni peligroso)
outdoor warning system	sistema de alarma al aire libre
outdoor(s)	al aire libre (intemperie)
pain reliever	mitigador del dolor
Pantex Emergency Planning Zone	Zona de Planeamiento para Emergencias de Pantex
Parks and Recreation	Parques y Recreo
perishable	perecedero; corrompible; que se puede podrir
Poison Control	Control del Veneno
Poison Control Center	Centro de Control de Veneno
Public Utilities Commission	Comisión de Servicios Públicos
record	historial; expediente
response	respuesta o reacción
safety equipment	equipo de seguridad
sanitation/hygiene	sanidad/higiene
severe weather	tiempo meteorológico severo
shelter	refugio; abrigo; resguardo; lugar seguro
shelter-in-place	refugiarse-en-su-lugar (en donde ya está)
sleet	gragea / aguanieve
smoke alarm	alarma (detectora) de humo
snowfall / snow storm	nevada / tormenta de nieve
Specific Area Message Encoding (S.A.M.E.)	codificación de mensajes específicos al área
sport utility vehicle (SUV)	vehículo deportivo/utilitario
supply (supplies)	provision(es)
supply kit	juego o equipo de provisiones
Texas Homeland Security	Seguridad de la Patria en Texas
threat	amenaza
thunderstorm	tormenta/tempestad de truenos (tormenta eléctrica)
tip	sugerencia
tornado warning	aviso o advertencia de tornado presente
tornado watch	vigilancia de tornado
U.S. Department of Energy	Departamento de Energía Nuclear de los Estados Unidos
United Way	Fondo Unido - apoya a varias agencias de servicio a la comunidad
utility	utilidad/servicio (agua, luz, gas, teléfono)
Utility Billing	Cobranzas por Servicios de agua y alcantarillado
warning	advertencia (aviso urgente)
weather	estado meteorológico (del tiempo)
weather forecast	pronóstico del tiempo
winter storm	tormenta de invierno
winter storm warning	aviso o advertencia de tormenta de invierno
winter storm watch	vigilancia de tormenta de invierno

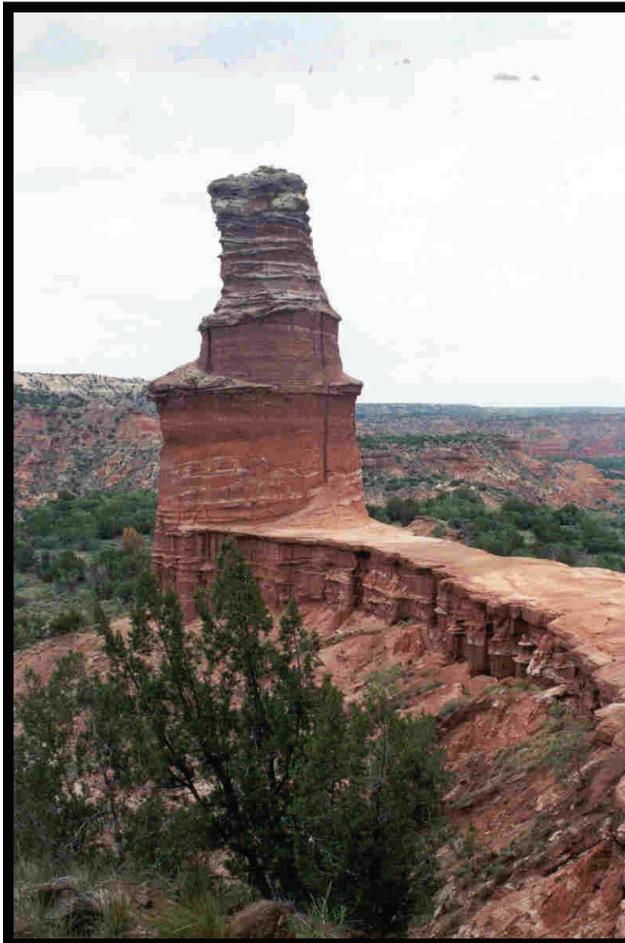
ÍNDICE

2-1-1 Texas, Llamadas sin Emergencia.....	6	Pasatiempos, Artículos especiales para... ..	13
9-1-1, Llamadas de Emergencia.....	5	Plan de	
Advertencias/Avisos.....	22	Comunicación de la Familia	2
Agua.....	8	Evacuación del Fuego	16
Alarmas al Aire Libre.....	0	Seguridad del Hogar	7
Alarmas de Humo	18	Preparación	
Alimento.....	8	contra peligros Eléctricos.....	14
Ancianos	12	contra peligros de Incendios	15
Artículos especiales		contra peligros Químicos.....	14
Ancianos	12	para Tiempo Severo	22
Bebés.....	12	para Tormentas de Invierno.....	28
Cocina.....	11	Primeros Auxilios, Equipo de provisiones ..	9
Herramientas	10	Provisiones	
Pasatiempos	13	Agua	8
Saneamiento.....	11	Alimento	8
Bebés.....	12	Cocina	11
Cocina.....	11	Emergencia.....	7
Comunicación de la Familia, Plan de... ..	2	Herramientas	10
Contactos Locales de Emergencia	36	Higiene y Sanidad	11
Detectores Del Monóxido De Carbono (CO)	18	Primeros Auxilios	9
Dispositivos de Advertencia y de		Ropa y Cama	12
Seguridad del Hogar	18	Radio Meteorológico de NOAA	21
Documentos Importantes de la Familia	13	Radios Meteorológicos.....	19
Electricidad, Prevención de peligros.....	14	Refugiarse en su Lugar	17
Equipo De Seguridad	15	Relámpago y Rayo - Tormentas Eléctricas .	25
Evacuación del Fuego, Plan de.....	16	Ropa y Cama	12
Extinguidores de Fuego	19	Saneamiento, Artículos especiales para... ..	11
Granizo, Seguridad contra el... ..	26	Seguridad del Hogar, Plan de... ..	7
Herramientas y artículos especiales.....	10	Seguridad, Equipo de.....	0
Higiene.....	11	Sirenas de Alarma al aire libre.....	20
Homeland Security	32	Sistema Consultivo de la Seguridad	
Incendios, Prevención de peligros de... ..	15	de la Patria.....	32
Interrupción del Cable de la Televisión ...	21	Teléfonos Importantes, Números de.....	34
Inundaciones Súbitas	27	Tempestades de Truenos	24
Materiales Peligrosos.....	30	Terrorismo.....	33
Monóxido de Carbono (CO), Detectores... .	18	Tiempo Severo, Preparación para.....	22
Pantex, Acciones de Reacción.....	31	Tormentas de Invierno, Preparación para...28	
		Tornados	23
		Vigilancia	22
		Voluntarismo	35

DESARROLLO DEL LIBRETE

Este folleto informativo público fue desarrollado con una Concesión de Planeamiento de la Mitigación del Peligro proporcionada por la Agencia Federal de Administración de Emergencias [FEMA] (DR1356-013). Los servicios de consulta los proporcionó la agencia Emergency Management Consulting Services, Amarillo, Texas.

Para mayores informes o para programar una presentación de información pública gratuita, haga favor de ponerse en contacto con el Departamento de Administración de Emergencias de Amarillo/Potter/Randall llamando al (806) 378-3004.





1-806-378-3022